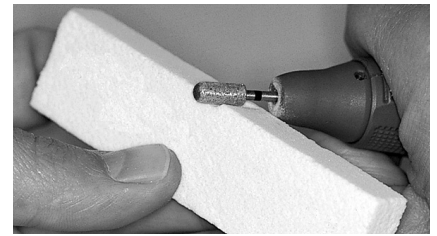


NTI-Kahla GmbH • Rotary Dental Instruments
 Im Camisch 3 • D-07768 Kahla/Germany
 Tel. +49(0)36 424-573-0 • Fax +49(0)36 424-573-29
 e-mail: nti@nti.de • www.nti.de



(Abbildung verkleinert)



DE Anwendungshinweise für den Reinigungsstein G9920

Der Reinigungsstein G9920 wird zur Reinigung und Pflege der folgenden Instrumente angewendet: Galvanisch gebundene Diamantinstrumente und Diamantscheiben, metallgebundene Sinterdiamantinstrumente (Best.-Nr. G5009 - G5027; G5102 - G5123, G5161L; G5206, G5211, G5218; G5331 und G5332; sowie G5113, G5114-RA und G5122.)

Anwendung:

Der Reinigungsstein muss naß verwendet werden. Dazu den Block vor der Benutzung in Wasser einlegen, bis keine Blasen mehr aufsteigen. Die Feuchtigkeit des Blocks verhindert die Staubentwicklung und verbessert die Reinigungswirkung entscheidend. Den Schleifkörper mit der Arbeitsdrehzahl oder mit einer niedrigeren Drehzahl kurz (etwa 3-5 Sekunden) mit leichtem Druck über den Reinigungsstein ziehen.

GB Information for Application

The cleaning stone G9920 is designed for cleaning and maintenance of the following instruments: electro-plated diamond burs and discs, metal bonded sintered diamonds (Order No. G5009 - G5027; G5102 - G5123, G5161L; G5206, G5211, G5218; G5331 and G5332; as well as G5113, G5114-RA and G5122).

Application:

The cleaning stone has to be wet when used. Place the stone in water until no more bubbles rise. The humidity of the block prevents the development of dust and improves the cleaning effect decisively.

Move the grinding instrument over the cleaning stone with working speed or lower speed and little pressure for a short time (about 3 to 5 sec.)

FR Recommandations pour l'utilisation de la pierre de nettoyage G9920

La pierre de nettoyage G9920 est destinée au nettoyage et à l'entretien des instruments suivants: des tous les instruments diamantés galvanisés, des disques et des instruments dans la masse (références de commande: G5009 - G5027; G5102 - G5123, G5161L; G5206, G5211, G5218; G5331 et G5332 ainsi que les G5113, G5114-RA et G5122).

Applications:

Pour son utilisation, la pierre de nettoyage doit être trempée. A cet effet, l'immerger dans l'eau jusqu'au moment qu'il n'y ait plus de bulles.

Le trempage de la pierre évite un dégagement de poussière et améliore le pouvoir de nettoyage.

Faire tourner l'instrument diamanté contre la pierre à nettoyer avec une vitesse de rotation normale ou à une vitesse de rotation réduite pendant quelques secondes (environ 3 à 5 secondes) avec une faible pression sur la pierre de nettoyage.

ES Instrucciones para la Piedra de limpieza G9920

La Piedra de limpieza G9920 se utiliza para la limpieza y el mantenimiento de los instrumentos siguientes: fresas y discos diamantados, diamantes sinterizados con ligazón metálica (Ref. G5009 - G5027; G5102 - G5123, G5161L; G5206, G5211, G5218; G5331 y G5332; así como G5113, G5114-RA y G5122).

Aplicación:

La piedra de limpieza debe utilizarse húmeda. A tal efecto se sumerge el bloque en agua antes de su utilización, hasta que dejen de ascender burbujas.

La humedad del bloque evita la generación de polvo y mejora decisivamente el efecto limpiador.

El instrumento abrasivo se pasa brevemente (aprox. 3-5 segundos) por la piedra de limpieza a la velocidad de trabajo o bien a una velocidad inferior, ejerciendo una suave presión.

IT Consigli per l'uso della pietra di pulizia G9920

La pietra di pulizia G9920 va utilizzato per la pulizia e l'assistenza dei prodotti seguenti: strumenti diamantati galvanizzati, dischi e diamantati sinterizzati (codice articolo: G5009 - G5027, G5102 - G5123, G5161L; G5206, G5211, G5218; G5331 ed anche G5132; G5113, G5114-RA e G5122).

Utilizzo:

La pietra di pulizia deve essere usata bagnata. A tale scopo, prima dell'uso immergere il blocco in acqua finché le bolle d'aria non salgano più alla superficie. L'umidità del blocco impedisce la formazione di polvere e migliora notevolmente l'azione pulente. Passare quindi brevemente sulla pietra di pulizia lo strumento abrasivo (circa 3-5 secondi), con leggera pressione e alla velocità di lavoro o a una velocità inferiore.

RU Рекомендации по применению камня для отчистки G9920

Камень G9920 применяется для механической обработки и отчистки боров, имеющих алмазное покрытие (номера изделий по каталогу G5009 - 5027; G5102 - G5123, G5161L; G5206, G5211, G5218; G5331 и G5332; а также G5113, G5114-RA и G5122).

Применение:

Камень для отчистки во время использования должен быть влажным. Для этого его перед применением замачивают в воде, пока из него не выйдут все пузырьки воздуха.

Влажность блока предотвращает образование пыли при работе и заметно улучшает результат отчистки. Бором, вращающимся с рабочим или более низким числом оборотов легким надавливанием быстро (около 3-5 секунд) проводят по поверхности камня для отчистки.